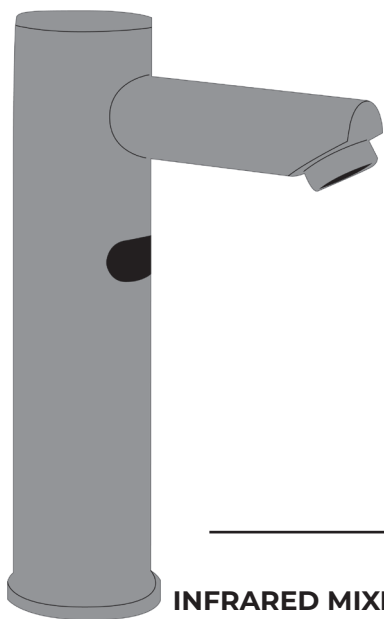


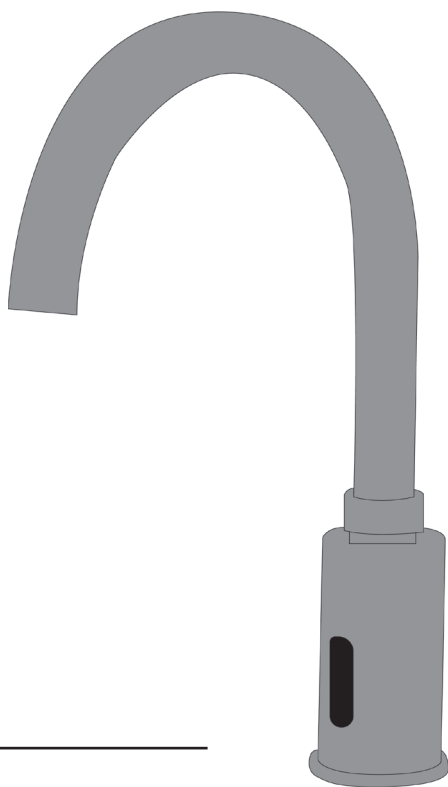


RUBINETTERIE

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER RUBINETTO ELETTRONICO



**INFRARED MIXER**  
ART. ETEK4



**INFRARED MIXER**  
ART. ETEK3

CONSERVARE CON CURA. DA CONSEGNARE ALL'UTILIZZATORE FINALE  
*KEEP WITH CARE. TO BE GIVEN TO THE END USER*

# CARATTERISTICHE E FUNZIONI

## FEATURES AND FUNCTIONS

### 1. Funzione automatica

Avvicina le tue mani al sensore elettronico e l'acqua uscirà automaticamente. Se invece le allontani dal sensore allora l'erogazione si interromperà

### 2. Igiene e pulizia

Il miscelatore elettronico è in grado di erogare l'acqua senza che sia necessario toccarlo

### 3. Funzione di risparmio energetico

### 4. Filtro del rubinetto elettronico

L'installazione del filtro previene la formazione di particelle di calcare e di altre particelle solide durante l'erogazione dell'acqua

### 5. Installazione della batteria

Non avrai più a che fare con il fastidioso lavoro del cablaggio elettronico. Ti sentirai al sicuro

### 6. Distanza di attivazione del sensore

Il rubinetto elettronico è in grado di regolare la distanza per l'attivazione del sensore in modo automatico in base al tuo piano di appoggio (lavabo)

### 7. Eleganza

Abbiamo studiato e disegnato un modello elegante che si adatta alle attuali tendenze

### 8. Aggiustamento del sensore elettronico in base alle dimensioni del lavandino e la sua applicazione

Non dovrai più preoccuparti di aggiustare la distanza del sensore elettronico.

### 9. Elettrovalvola + addolcitore

### 1. Automatic function

Approach your hands to the sensor and water will come out. When live your hands, it will stop automatically

### 2. Cleanness and sanitation

Water will come out and stop automatically without touching the infra-red mixer

### 3. Water saving function

### 4. Filter of infra-red mixer

The setup of the filter prevents the sand and solid material in the water from outflow

### 5. Installation of a dry battery

You will not take into consideration the troublesome work of electric wiring. You will feel much safer

### 6. Sensor distance

Infra-red mixer can adjust the sensor distance according to the support surface (sink)

### 7. Elegance

The design of the infra-red mixer is elegance and adapt to the modern trends

### 8. Sensor distance self-adjust according to the sink sizes and its application

Don't worry about adjusting the sensor distance anymore

### 9. Electromagnetic valve + water-softened device

## SPECIFICHE TECNICHE

### TECHNICAL SPECIFICATION

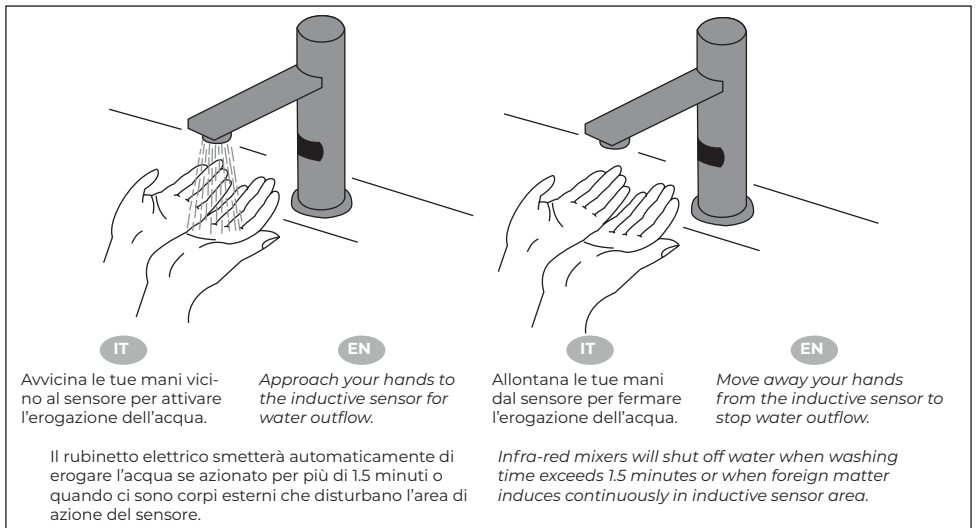
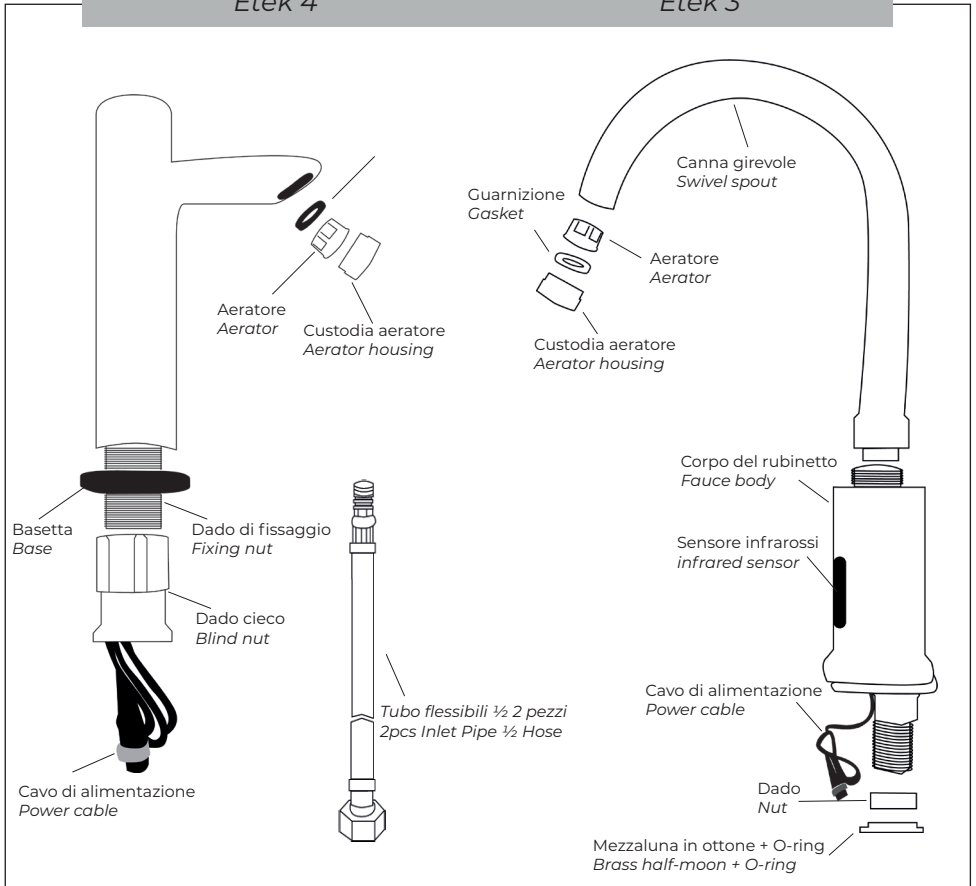
| Tipologia rubinetto<br><i>Model</i>                             | Rubinetto elettrico (con sensore)<br><i>Infra-red mixer (with sensor distance)</i> | Note*  |
|---|--|--|
| Potenza<br><i>Power</i>   | DC6V (AC220V)<br>DC6V (AC220V)   | DC AV AC / DC<br>DC AV AC / DC   |
| Consumi<br><i>Consumption</i>                                   | <0.5 mw<br><0.5 mw   | 4 batterie alcaline (testate per durare più di 2 anni)<br><i>4 alkaline batteries (tested for working 2 years)</i>                   |
| Distanza del sensore<br><i>Sensor distance</i>                  | 15-30 cm<br>15-30 cm   | Può essere aggiustata in autonomia dopo l'installazione (10-15 cm)<br><i>It can self-adjust after installation (around 10-15 cm)</i> |
| Pressione acqua<br><i>Water pressure</i>                        | 0.1 - 0.6MPa<br>0.1 - 0.6MPa   | -  |
| Temperatura esterna di lavoro<br><i>Environment temperature</i> | 0.1 - 45C°<br>0.1 - 45C°   | -  |
| Dimensione tubo flessibile<br><i>Pipe diameter</i>              | G1/2" (DN15)<br>G1/2" (DN15)   | -  |

Dopo l'installazione del sensore, fissare la batteria e l'erogazione dell'acqua si interromperà automaticamente. Le valvole dell'acqua non possono essere aperte finché i test di pressione e sulle eventuali perdite non sono stati conclusi.

After installation of distance sensor faucet, fix the battery and water outflow will stop automatically. Separate water valves cannot be opened until both pressure-resistant testing and water leakage examination against pipes are completed.

**ETEK 4**  
Etek 4

**ETEK 3**  
Etek 3



## PULIZIA DEL FILTRO FILTER CLEANING

EN

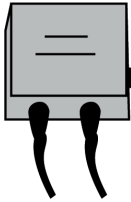
IT

IL FILTRO NECESSITA DI ESSERE PULITO NEI SEGUENTI CASI:

- SCARSO FLUSSO DI ACQUA
- DOPO IL PRIMO MESE DI UTILIZZO
- DOPO 6 MESI DALL'INSTALLAZIONE DEL RUBINETTO ELETTRONICO

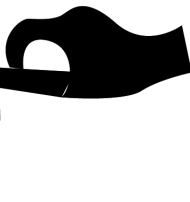
FILTER NEEDS TO BE CLEANED IN THE FOLLOWING CASES:

- REDUCED WATER FLOW
- IN THE FIRST MONTH OF USE
- AFTER WORKING FOR HALF YEAR OF THE INFRA-RED MIXER



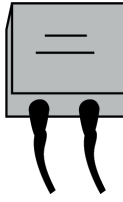
IT

Chiudere l'uscita dell'acqua e svitare il tubo di ingresso



EN

Close the supplied water and unscrew the inlet water pipe

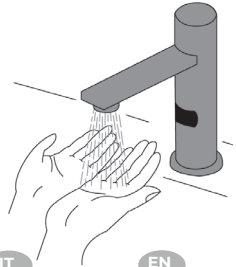


IT

Con l'aiuto di un cacciavite, rimuovere il filtro posizionato all'interno del tubo di ingresso

EN

With screwdriver or other tools, take out the filter in the inlet water pipe



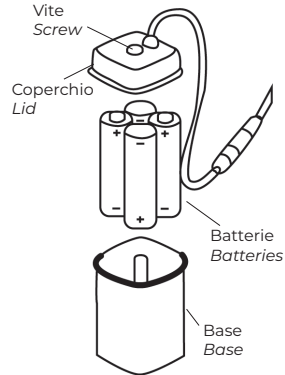
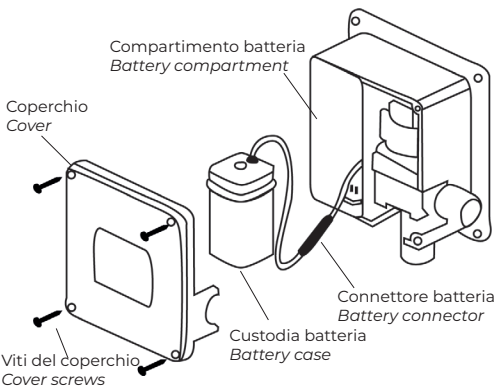
IT

Pulire il filtro con dell'acqua e avvitarlo di nuovo

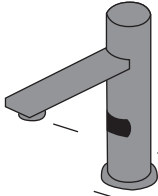
EN

Clean the filter with water, then fix it

## BATTERIA E COMPONENTI BATTERY AND COMPONENTS

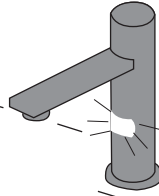


## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA REPLACEMENT OF THE BATTERY



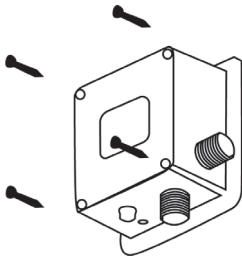
IT

Se durante l'erogazione dell'acqua la luce del sensore inizia a lampeggiare significa che la batteria deve essere sostituita.



If during water outflow the sensor light starts flashing it means that battery power is exhausted

EN

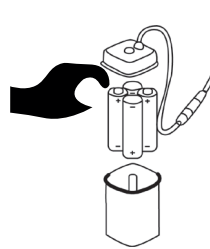


IT

Con l'aiuto di un cacciavite o un altro attrezzo, rimuovere le viti sulla batteria

EN

With screw-driver or other tools, take out the screw on battery body

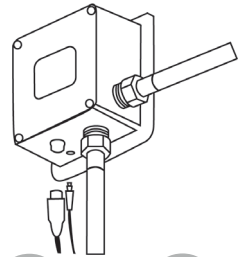


IT

Con l'aiuto di un cacciavite rimuovere la custodia della batteria e rimuovere le 4 batterie da sostituire

EN

With screw-driver or other tools, take out the battery case and remove the 4 pieces of exhausted battery



IT

Posizionare le nuove batterie e chiudere la custodia

EN

Fix the new batteries and close the battery case



IT

1. Utilizzate batterie alcaline di tipo AA (1.5v ogni batteria)

2. Fissare la batteria correttamente. Si consiglia di non utilizzare contemporaneamente batterie di differenti brand oppure batterie nuove e vecchie. Non utilizzare batterie che non siano di tipo alcalino perchè durerebbero 1/2 mesi.

3. Dopo la sostituzione delle batterie, la valvola magnetica si testerà in autonomia.

4. Dopo la sostituzione delle batterie, il rubinetto elettronico adatterà in autonomia la distanza del sensore perciò non utilizzare il rubinetto durante questa fase. Durata: 10s.

5. Se la distanza del sensore è troppo corta, rimuovere qualsiasi batteria per 5-6 minuti ed il rubinetto elettronico aggiusterà in autonomia la corretta distanza.

6. Se il rubinetto elettronico non viene utilizzato per molto tempo, togliere le batterie dalla custodia oppure sostituirle.

EN

1. Please use the AA alkaline battery (1.5v each battery).

2. Fix the new batteries and close the battery case. We suggest to not use batteries with different brand or new and old ones. Don't use non-alkaline batteries because they will last 1/2 months.

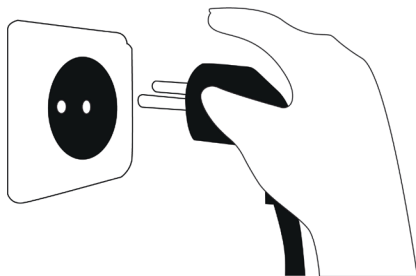
3. After installation of batteries, the solenoid valve will self-testing itself.

4. After installation of batteries, infra-red mixer will automatically adapt the sensor distance so don't use the infra-red mixer during this period. Time: 10s.

5. If sensor distance is too short, please move away the barrier for 5-6 minutes and infra-red mixer will automatically adjust the sensor distance.

6. If infra-red mixer is not used for long time, please remove batteries from case or replace them with new ones.

## ISPEZIONE DELLA SPINA DELLA BATTERIA DEL RUBINETTO POWER SUPPLY INSPECTION



IT

Controlla che la spina sia inserita correttamente e che la presa sia di tipo AC 220V

L'ispezione dell'alternatore deve esser eseguita da un addetto professionista (elettricista).

**Prestare attenzione: pericolo scossa elettrica! Tenere fuori dalla portata dei bambini.**

**Assicurarsi che la presa della corrente oppure che il cavo non siano danneggiati.**

EN

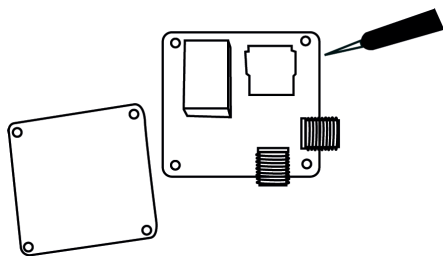
*Check that plug is connected correctly and the power supply is AC 220V*

The inspection of the alternator must be made by profession operators (electrician).

**Pay attention: possible electric shock! Keep out of the reach of the children.**

**Ensure that plug and cable are not damaged to avoid possible electric shock.**

## MANUTENZIONE DELLA VALVOLA MAGNETICA DELLA BATTERIA SOLENOID VALVE MAINTENANCE

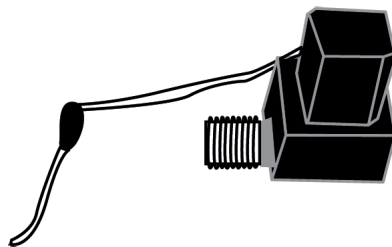


IT

Con l'aiuto di un cacciavite rimuovere le viti sulla batteria.

EN

*With screwdriver take out the screw on battery body.*

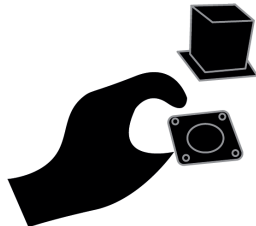


IT

Rimuovere le viti che bloccano la valvola magnetica e successivamente rimuoverla.

EN

*Take out the screws solenoid valve and take out the valve.*



IT

Rimuovere la custodia di plastica.

EN

*Remove the plastic shelf.*



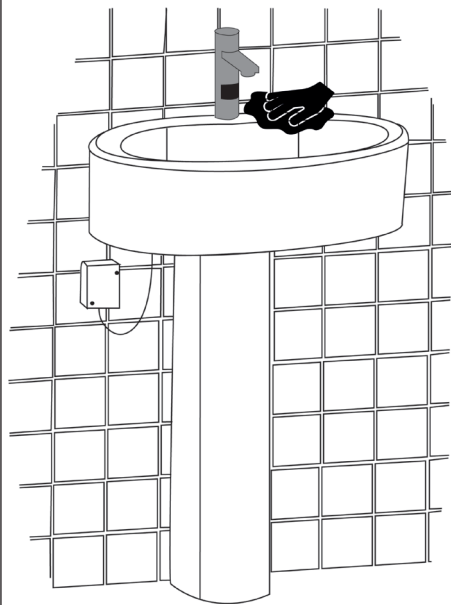
IT

Pulire con l'acqua e assicurarsi che non ci sia dello sporco nei fori.

EN

*Clean the peel with water and make sure that there is not dirty in the holes.*

## PULIZIA E MANUTENZIONE GENERICA GENERAL CLEANING AND MAINTENANCE

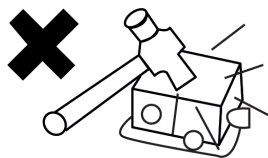
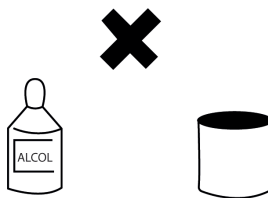


IT

Pulire il rubinetto elettronico e il sensore utilizzando un panno soffice. Non utilizzare detergenti corrosivi che potrebbero danneggiare il prodotto.

EN

*Clean the infra-red mixer and distance sensor with soft clothes. Do not use corrosive cleaning agents. They could damage the product.*





RUBINETTERIE

Via Giovanni Falcone, 4  
20873 CAVENAGO DI BRIANZA  
MB - ITALY (IT)